

???????? ?? ???? (o??? ??????)

25 ????????? 2012 ??????(*)

„???? ??????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? — ?????????? 2006/112/? — ??????? 170 ? 171 — ???? ?????????? ??? — ???? 1 — ?????????? 2008/9/? — ???? 3, ????? a) — ????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???? , ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????????????? ???? , ?????????????? ? ?????????? ???????, ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????“

?? ??????????? ???? C-318/11 ? C-319/11

? ??????? ?? ??????????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Förvaltningsrätten i Falun (?????) ? ?????? ?? 21 ??? 2011 ?, ?????????? ? ???? ?? 27 ??? 2011 ?, ? ??????? ?? ??????????????? ?? ????

Daimler AG (C-318/11),

Widex A/S (C-319/11)

?????

Skatteverket,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ?-? L. Bay Larsen (?????????), ??????????? ??????????? ??????????? ?? ???? ???????, ?-? A. Prechal ? ?-? E. Jaraši?nas, ??????,

?????????? ?????????: ?-? V. Trstenjak,

?????????: ?-? C. Strömholm, ???????????????,

????????? ??????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 3 ??? 2012 ?,

???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? :

- ?? Daimler AG, ?? M. Punkki, advokat,
- ?? Widex A/S, ?? ?-? M. Selin, jur.kand.,
- ?? Skatteverket, ?? ?-? K. Alvesson, ? ??????????? ?? ???????????????,
- ?? ?????????? ??????????????, ?? ?-? C. Meyer-Seitz, ? ??????????? ?? ??????????????,
- ?? ?????????????? ?????????, ?? ?-? L. Lozano Palacios ? ?-? J. Enegren, ? ??????????? ?? ??????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ???????, ??????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

???????????? ?????????????

????????

1 ????????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ????? 1 ?? ????? ???????????
79/1072/?? ?? ??????? ?? 6 ????????? 1979 ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????????
?? ??????????? ??????? ????????? ??????????? ??????? ??????????????? ??????? — ??????? ??
?????????????????? ?? ??????? ??????????? ??????????? ?? ????????? ????????????? ?????, ??????? ?? ??
???????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? (?? L 331, ??? 11; ???????????
?????????? ?? ??????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 1, ??? 34), ??????????? ? ???????????
2006/98/?? ?? ??????? ?? 20 ????????? 2006 ?. (?? L 363, ??? 129; ??????????? ??????????? ??
?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 126, ??????????? ??-?????????? „????? ?????????????“),
?????? ? ?? ????? 3, ??????) ?? ??????????? 2008/9/?? ?? ??????? ?? 12 ??????????? 2008 ???????
?? ??????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????
????????????, ??????????????? ? ????????????? 2006/112/??, ?? ??????????????????????? ?????, ?????????????????
? ??????????????? ??????? ?? ?????????????????????, ?? ??????????????? ? ??????? ??????????? ??????? (?? L 44,
??? 23 ? ??????????? ? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15).

2 ????????????????? ?? ??????????????? ? ??????????? ?? ??? ?????, ??????????? ?? Daimler AG
(?????????? ??-?????????? „Daimler“), ??????????????? ? ???????????, ? ?? Widex A/S (?????????? ??-
?????????? „Widex“), ??????????????? ? ??????, ??? Skatteverket, ????????????? ??????????? ?????????????????,
?? ??????? ??????????????????????????????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??
?????????????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????? (?????????? ??-?????????? „????“), ????????? ?
?????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ? ?????????.

???????? ???????

?????????? ?? ???????

3 ????? 170 ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ??????????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ?????????
?????????? ??????????? ?? ????????? ??????? ??????????????? ??????????? (?? L 347, ??? 1; ???????????
?????????? ?? ??????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7; ??????????? ?? L 74, 2011 ?., ??? 3
? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15), ??????????? ? ????????????? 2007/75/?? ?? ??????????? ?? 20 ???????????
2007 ?. (?? L 346, ??? 13, ??????????? ??-?????????? „?????????????????? ?????“), ??????:

„???????? ????????????????????????????????? ?????, ??????? ?? ??????????? ?? ????? 1 ?? [????? ?????????????], [...] ?
???? 171 ?? ??????????????? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ? ??????????????? ???????, ? ??????? ?????????
?????? ? ??????????? ?? ????????? ?????, ??????????????? ?? ????????????? ? ???, ????? ??????? ?? ?????????
?????????????????????? ?? ??????? ??, ??????????????? ??????????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????
[?????? ??????????????? ?????????]“.

4 ????? 171, ??????????? 1 ?? ??????????????????? ??? ? ??? ??????????? ??????:

„??? ?? ??????????????????? ?? ????????????????????????????????? ?????, ??????? ?? ?? ??????????????? ? ???????????
????????, ? ??????? ??????????? ??????????? ? ??????????????? ?? ??????????? ?????????, ??????????????? ?? ????????????? ?
??, ?? ??????? ?? ??????????????????? ? ??????? ??????????? ????????? ? ??????????????????? ? ???????????????
?????????? ?? ?????????????????, ??????????? ? [????? ??????????????].

[...]“.

5 ???? 1 ?? ???? ?????????? ??????????:

„?? ?????? ?? ?????????? ?????????? „??????? [?????????] ????, ????? ?? ? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????“ ????????? ????, [...] ????? [...] ?? ? ?????????????? ? ??? ?
???? [? ????? ?? ?????????] ?????, ??? ? [????????? ?????, ?? ????? ?? ?????????????
????????????? ?????], ???, ????? ?? ?????????? ????? [????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ?????], ? [????????????] ?? [????????? ??????????] ? ????? [...] ?? ?
????????????? ? ??? ?????? ????? ?? ?????? [? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????
????????????? ? ????? ??????]“.

6 ???? 1 ?? ?????????? 2008/9 ?????:

„????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? [???],
?????????? ? ??? 170 ?? [????????????? ??], ?? ?????????????????? ???, ?????????????? ?
????????? ?????? ?? ?????????????????, ????? ?????????? ?? ?????????, ????????? ? ??? 3“.

7 ?????? ?? ???? 3 ?? ???? ?????????? ? ?????????:

„????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????????? ???,
????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????, ????? ?????????? ?? ?????????
????????:

a) [...] ?? ? ????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????? ???????
??? ?????????? ?????, ?? ????? ?? ?????????????? ?????????? ?????, ???, ?? ? ?
?????????????? ?????? [?????] ?? ?????????? ????? — ?????????????????? ?? ??????????? ?
?????????????;

?) [...] ?? ? ?????????? ??????? ?? ??????, ?? ????? ?? ?????, ?? ?? ?????????? ?
????????? ?????? ?? ?????????????????, ? ?????????? ?? [????????? ?? ????? ???????????
? ????? ??????]“.

8 ???? 28 ?? ?????????? ?????????? ?????????:

„1. ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ????????? ????
31 ????????? 2009 ?.

2. [???? ?????????] ?? ?????? ??????? ?? 1 ????? 2010 ?. ?????????????? ? ?????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ????????? ???? 1 ?????
2010 ?.

????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????
?????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ????????? ???? 1 ?????
2010 ?.“.

????????? ?????? ??????

9 ????????? ??? 1, ????? ?????? ?? ????? 10 ?? ????? (1994:200) ?? ????? ??????
????????????? ?????????? [mervärdeskattelagen (1994:200)] ?? 30 ??? 1994 ?. (SFS 1994, ??
200) ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ?? ?????????? ???????:

1) ????????? ?? ????????? ????????? ????? ? ????????? ?? ????????? ??? ????? ??? ?????? ?
 ?????? ?? ????????????????? ? ??????? ?????????;

2) ???????, ??? ? ?????????? ? ?????? ?? ????????????? ??????, ?????? ?
 ??????? ?? ??? ???? ?? ?????????????? ? ????????????? ? ????????? ????? ?
 ????????, ?????? ? ??????????? ?????????, ?

3) ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??? ?? ??????? ????? ?? ?????????????? ?
 ?????????????? ? ?????????? ?????, ?? ?? ? ?????????? ? ??????

10 ???? 15 ?? ????? 1 ?? ????? ?????? ?????????? ?????????? ?????
 ?????????? ?????????, ????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?
 ??????, ????? ?????????? ?????????????? ???.

??????? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????????? ???????

???? C-318/11

11 Daimler, ????? ????? ? ? ?????????? ???????? ? ?????????, ????????? ?????????? ??
 ?????????? ?? ?????? ???????? ? ?????????????? ???????????? ? ???????? ??????. ?? ???
 ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????. ???????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
 ???????? ?? ????????? ??????????????. ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ??????????????
 ????????????

12 ? ?????? Daimler ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ????? ????????? ??????????, ?????
 ?? ????????????? ??????????, ?????????????? ?????? ? ??????, ?????????? ? ??????????????
 ??????????. ?????????????? ?? ????????????? ?????????? ?????????????? ?? ????????? ?? 4-?? ?????????
 ????????????? ? ??????????.

13 Daimler ?? ??????????? ?????????? ?? ????????? ? ??? ????????? ? ????????????? ?
 ??????. ?????????, ??????????? ? ????? ????????? ??????, ?? ??????????? ? ?????????????,
 ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????,
 ??????????????? ?? Daimler ? ??????????.

14 ??? ??????????? ?? ?????????? Daimler ?????????? ?????????? ??????, ???
 ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????? ? ??????,

15 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
 ????? ?? Skatteverket ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
 ?????????????????? ?? ?????? ??????????????? ????????

16 ???????? ???????? ?????????? ?????????? ?? 1 ?????? ?? 31 ????????? 2008 ?. ? ?? 1
 ?????????? ?? 31 ?????????? 2009 ?. ?????????????? ????? ?? ? ??????? ????? ?? 73 597 119 SEK.
 ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? 1 ?????? ?? 31 ?????????? 2008 ?. ?? ??????????
 ? Skatteverket ?????? 1 ?????? 2010 ?, ? ?????????????? ?? ?????????? ?? 1 ?????????? ?? 31
 ?????????? 2009 ?. ?? ?????????????? ????? 31 ?????????? 2009 ?.

17 Skatteverket ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ????????????????, ?????? ???? ??
Daimler ?????????? ? ?????????? ?????? ? ??????. ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ??? ?? ??????, ?????????????? ?? ???? ?????????????? ? ??????,

18 Daimler ??????? ????????? ?? Skatteverket ??? Förvaltningsrätten i Falun. ?? ??????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ???????.

19 Skatteverket ??? ??????????? ?? ???????.

20 ? ??? ????????? Förvaltningsrätten i Falun ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ???????:

„1) ?? ?????????, ??????????? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???, ?? ??????? ?? ?? ??????? ??????? „?????????? ???, ?? ????? ?? ?????????????? ????????????? ???????“?

2) ?????? ?? ?? ??????????????????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ? ?????? ????????? ???????, ?????? ????????? ??????? ?? ?????? ? ??????????????????? ? ????????????? ?? ????????????? ? ?????? ? ??????????? ??????? ????????????? ?? ?????? ????????? ? ?????????????? ? ???????, ?? ?? ?????, ?? ? ?????? ??????????? ?????? ? ???????, ?? ????? ?? ?? ????????????????? ???????, ??????? ?? ?? ? ?????????????? ?????? ? ???????, ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ????????????? ? ???????, ?? ?? ? ?????? ????? ??????????? ????????????? ? ??????? ??????????, ? ????????????????? ????????? ? ????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ?? ??????? ? ?????? ????????? ???????

3) ?? ????????? ?? ? ?? ????????? ?? ?????? 2), ?? ??????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ????????? ????????? ?????????, ?????? ????????? ?? ??????? ?????? ??????????????? ?? ??????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????????“.

???? C-319/11

21 Widex, ?????? ?????? ?? ??????????? ????????? ? ??????, ?????????? ? ??????????????????? ???????????, ?????????? ?? ? ??????????.

22 ?? ??????????? ?????? ? ??????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ? ??? ??????????? ??????????????????? ??????????.

23 ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????? ?? ??? ?? Skatteverket ??????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ? ?????????????? ????????????? ??????. ?????????? ??, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? 1 ??????? ?? 31 ?????????? 2008 ?, ? ?????????????? ? Skatteverket ?? 9 ??? 2009 ?. ?????????????? ????? ?????????? ?? 109 023 SKK. ?? ?????????????? ?? ?????????? ??, ??-???????????? ?? ??????? ? ??????????? ?? ???, ?????????? ? ?????????????? ?????????????.

24 Skatteverket ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ???????????????????, ??????? ????? ?? Widex ?????????????? ? ????????????? ?????? ? ??????. ?? ?? ?? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??????????????? ?? ?? ?? ??????????????? ? ???????.

25 Widex ?????????? ?????????????? ?? Skatteverket ??? Förvaltningsrätten i Falun.

26 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ??????? ?????????????? ? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ?? ??????????????????? ??????????????????. ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? Widex. ? ??????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????????? ???????????, ????? ?? ?????????????????? ???????, ? ? ????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ????????. ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ?????????????? ?? Widex ? ?????? ??????. Widex ?????????????? ??????????????? ?? ??????????

?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????, ? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????. ?????? ??? Widex ??????????, ?? ?
????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ? ?? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????
Malmö, ?????? ?????????? ?????????? ?? Widex ? ? ?????? ?????????????? ? ??????.
????????????????????? ??????? ?????? ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????.

27 Skatteverket ?????? ?????????????? ?? ?????????.

28 ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????
?? ??????????. ??????? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?????
????????????????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ? ?????? ? ??????? ???????, ?? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????. ?????????????????? ?? ??
?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ???????.

29 Skatteverket ?????????, ?? Widex ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????,
????????? ?? ?????????????? 2006 ?., ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????? ? ?????????? ? ??????????
?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????, ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????
?????. ??????? ??? ?? ?????? ?? ???????, ?? Widex ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ???????????,
????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????
?????? ? ? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????.

30 ? ?????? ?????????? Förvaltningsrätten i Falun ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ??? ??????????, ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ????, ??? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? „????????????? ??????, ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????“?

2) ?????? ?? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????
????????? ???????, ?????? ?????????? ??-????????????? ?? ??????? ? ?????????????????????? ? ??????????????
?? ?????????? ?????????, ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?
????????????????????????? ?????????????? ? ???????, ? ?????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ??
????????????????????? ???????, ??????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ? ???????, ?????????? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????“.

?? ?????????????????????? ?????????

?? ??????? ? ??????? ??????? ?? ????? C-318/11 ? C-319/11

31 ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, C-318/11 ? C-319/11, ?????????????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ???,
????????????????? ? ?????????? ???????, ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ??????????, ?? ?? ? ?????????????? ???????, ?????? ??
?? ??????, ?? ? ?????????????????? ??????? ?????????? ??????? ?????????????? ? „????????????? ??????, ?? ??????
?? ?????????????????? ?????????????????? ???????“ ?? ?????????? ?? ????? 1 ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????
3, ?????? ?) ?? ?????????????? 2008/9.

32 ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ??????????, ?? ?????? ???????,
?? ?????????????? ?? „????????????? ??????“, ? ?? ?????? — ?? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????? ??
„????????????? ???????“.

33 Skatteverket ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ? ??????????????, ???????
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ? ?????????????? ??????,

????????? ?? ? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ???? 1 ?? ????
??????????? ? ???? 3, ????? ?) ?? ?????????? 2008/9 ????? ???? ?? ?????????? ???? ???? ? ?
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????????, ?? ??
?? ????????? ????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ????????? ?
????????????????? ????????? ???? ?????? ? ?????????????????? ?????? ? ????????? ?????? ??? ??????,
????????????????? ? ???.

34 ?????? Skatteverket ?? ?????????????? ?? ???? (????????? ?? 4 ??? 1985 ?. ?? ????
Berkholz, 168/84, Recueil, ??? 2251, ?????????? ?? 2 ??? 1996 ?. ?? ???? Faaborg-Gelting Linien,
C-231/94, Recueil, ??? I-2395, ?????????? ?? 17 ??? 1997 ?. ?? ???? ARO Lease, C-190/95,
Recueil, ??? I-4383, ?????????? ?? 20 ?????????? 1997 ?. ?? ???? DFDS, C-260/95, Recueil, ??? I-
1005, ?????????? ?? 7 ??? 1998 ?. ?? ???? Lease Plan, C-390/96, Recueil, ??? I-2553 ? ?????????
?? 28 ??? 2007 ?. ?? ???? Planzer Luxembourg, C-73/06, ?????????, ??? I-5655) ??????????, ??
????????????? ? ?????????, ?????? ? ?????????????????? ? ??????, ?????????????? ?????????? ?? ????? ??
???????? ?? ?????? ?? ??????. ?? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ??????
????????????????? ?? ????????? ?????? ??? ??????

35 ? ???? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? ?????? ?????????????? ?? Skatteverket
????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ????????? ?????????????
„????????????? ??????“ ??? „????? ?? ?????????????? ?????????“ ??? ?????? ? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ? ????
???????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ????? ?? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ? ?????????????? ????????? ?? ?????????????????????? ??????
????????????????????? ?? ?? ???? ?????????????????? ?????????? ??????, ??? ? ?????????????? ????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ????????? ??????

36 ??? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?? ? ?????????? ?? 16 ???
2009 ?. ?? ???? ?????????? /????????? (C-244/08, ????? 31 ? 32) ??? ?????????????????, ?? ?????????
„????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????“, ?????????? ?? ? ???? 1
?? ???? ?????????????, ? ?????????????????? ? ???? 3, ????? ?) ?? ?????????????? 2008/9, ?????? ?? ??
????????, ???? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ???? ?? ???? ???? ???? , ?????? ????
????????????? ??????, ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ??????. ?????????? ?? ?????????
?????????? ? ?????????????????? ????????? ?????? ? ???? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???? , ?? „?????????????
„????????????? ??????“ , ?????????????? ? ?????????????????????? „? ???? ? ? ??????????????????
????????????????? ??????“ , ???? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????.

37 ?? ???? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ?????????????????????? ??????
?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????, ? ?? ???? ?????????????????? ?? ????
????? ?? ?????????????????? ?????? ??????

38 ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????????????

39 ??? ???? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???, ??? ?? ?? ?????? ? ?????????????????
?? ?????????? ???? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?
„????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ???? ???? ??????
?????????, ?????????????????? ?????????? ?? „????????????? ??????, ?? ?????? ?? ??????????????????
????????????????? ??????“ , ?? ??????????????????

48 ? ???? ?????????? ? ??????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ????????????? ???????
?????????? ???? ??????????? ?? ????????????? ??????????? ? ??????????????
???????????????????? ????????????? ???? , ????? ? ?? ????????????????? ? ????????? ??????????????
???????????? ? ????? ? ?????? ?????? ?? ?? ????????????? ?? ?????.

49 ????? ???? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ??????????? ??-???? ??????? ?? ???? DFDS
???????????????? ? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????????? ? ????? ??
????????? ?????????? ?????????? ??????????? ? ?? ? ? ? ????????? ???? ?????????????? ?????
??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????
?? ???? ???????.

50 ?? ???? C-318/11 ?? ? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????
??????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ????? ?
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? „????????? ?????“ ? ?????????????? ???? ?? ???? ??
? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????.

51 ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???? C-318/11 ?????? ?? ?? ?????????, ??
????????? ?????????? ?? ?????????? „????????? ?????, ?? ????? ? ? ??????????????
????????????? ??????“ ?? ?? ?????? ??? ????????? ? ?????? ???? ??????? ?? ?????????
?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???? ?????????? ?
?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ???????
??????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????
? ?????????????????? ?????????????? ???????????.

?? ?????????? ?????????

52 ? ????? ? ? ?????????????????, ?? ?? ????????? ? ? ????????? ?????????????? ??????????
???? ?????????????? ????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ???? ?????????????
????????????, ????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? . ?????????,
???????????? ? ????????????? ? ? ?????????? ???? ???? , ????????? ? ???? ?? ??????????
??????, ?? ????????? ? ? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (???? ??????) ?????:

1) ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ???? , ????????????? ?
????????? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????
????????????? ????????????? ???? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ? ?????????? ??????,
?? ???? ? ? ? ?????, ?? ? ???? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? „?????????
?????, ?? ????? ? ? ?????????????? ?????????????? ??????“ ?? ?????? ?? ???? 1 ??
???? ?????????? 79/1072/?? ? ? ?????? ?? 6 ????????? 1979 ?????? ?? ??????????????
?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
?????? — ????? ? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????
?????????? ???? , ????? ? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????,
????????? ? ?????????? 2006/98/? ? ? ?????? ?? 20 ??????? 2006 ?., ? ?? ???? 3, ?????
?) ?? ?????????? 2008/9/? ? ? ?????? ?? 12 ????????? 2008 ?????? ?? ????????????? ?
????????? ??????? ? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????,
????????????? ? ?????????? 2006/112/?, ?? ?????????????????????? ???? , ?????????????? ?
????????????? ?????? ? ? ??????????????????, ?? ????????????? ? ?????? ????????? ??????.

2) ???? ?????????? ?? ? ? ????????? ???? ????????? ? ?????? ???? ????????? ? ?
????????? ?????????????????? ?? ???? C-318/11, ?????? ?????????????????????? ??
????????????????????????? ???? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?
????????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??????

???????????? ?? ?? ?????? ????????? ??????, ???????? ? ?????????????????
???????????? ???????????.

???????

* ??? ? ? ??????????????: ??????.